

E: 22.12.2025

K-2026-0004



[Stempel / Notizen Gemeinde]

[Stempel / Notizen Kanton]

auszufüllen

Gesuchsformular zur Beurteilung von Bauvorhaben

- Baugesuch, Bauanfrage, Vorentscheid, Konzession / WNG-Bewilligung

Gemeinde KESSWIL

GesuchstellerIn (Rechnung wird an diese Adresse ausgestellt)

Name, Vorname Claudia und Steve Frischknecht
Strasse, Haus-Nr. Rosenweg 2
PLZ, Wohnort 8593 Kesswil
Telefon Privat, Beruf, E-Mail, Telefon Geschäft

GrundeigentümerIn

identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname
Strasse, Haus-Nr.
PLZ, Wohnort
Telefon Privat, E-Mail, Telefon Geschäft

ProjektverfasserIn

identisch mit Adresse GesuchstellerIn

Name, Vorname G2 Architekten AG
Strasse, Haus-Nr. Scherzingerstrasse 4
PLZ, Wohnort 8595 Altnau
Telefon Privat, E-Mail, Telefon Geschäft

Bauvorhaben (bei Industrie- und Gewerbebauten Zweck angeben)

- Was Anbau Wintergarten, Parkplatzüberdachung, Pool
Änderung eines schon bewilligten Gesuches
Eingriff in ein geschütztes Objekt gemäss TG NHG § 7
Neubau, An- oder Aufbau, Zweckänderung, Abbruch
Umbau, Einbau, Wiederaufbau

Kurzbeschreibung (Konstruktion / Material / Farben)

Fassade Wintergarten in Glas/Aluminium antrazith
Dach Wintergartenverglasung/ Flachdach begehrbar/extensiv begrünt
Fenster 3-fach IV

Lage

Strasse / Quartierbezeichnung / Flurname Rosenweg 2 Parzellen-Nr. 338
Gebäudeversicherungs-Nr. 613 Koordinaten /



Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn

Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn auszufüllen

### Angaben zum Bauvorhaben

Ausnutzungsziffer (AZ) / Geschossflächenziffer (GFZ) oder Baumassenziffer (BMZ) gemäss Projekt

AZ / GFZ 0.55                      BMZ                      Massg. anrechenbare Land- / Grundstücksfläche                      631 m<sup>2</sup>

Gebäudevolumen gemäss SIA-Norm                      [116 oder 416]                      m<sup>3</sup>

### Kosten (zwingend auszufüllen)

Anlagekosten abzüglich Landkosten                      CHF                      [REDACTED]

### Gewünschte Anschlüsse

- |                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> Wasser       | <input type="checkbox"/> Elektrisch           | Anschlusswert                          |
| <input type="checkbox"/> Gas          | <input type="checkbox"/> Gemeinschaftsantenne |  |
| <input type="checkbox"/> Kanalisation | <input type="checkbox"/> Telefon              | <input type="checkbox"/> Glasfasernetz |

### Gewässerschutz

Vorgesehene Art der Abwasserbeseitigung

Betriebliche Abwässer                      keine

Dach-/ Sickerwasser                      an bestehende Kanalisation

Werden auf dem Grundstück Benzin, Mineralöle, Säuren, Laugen, Gifte, Jauche, Silowasser oder dergleichen verwendet, gelagert oder produziert?

- |                               |                             |       |       |
|-------------------------------|-----------------------------|-------|-------|
| <input type="checkbox"/> Nein | <input type="checkbox"/> Ja | Art   |       |
|                               |                             | Menge | Liter |
|                               |                             |       | kg    |

### Heizungsart

- |  |   |   |       |
|--|---|---|-------|
| <input type="checkbox"/> Keine                 | <input type="checkbox"/> Neu                            | <input checked="" type="checkbox"/> Bestehend |       |
| <input type="checkbox"/> Heizkessel            | <input type="checkbox"/> Heizöl                         |   |       |
|  | <input type="checkbox"/> Erdgas                         |   |       |
|  | <input type="checkbox"/> Brennholz                      |   |       |
|  | <input type="checkbox"/>                                |   |       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Wärmepumpe | <input type="checkbox"/> Erdwärmesonden                 | Anzahl  | Tiefe |
|  | <input type="checkbox"/> Luft-Wasser bzw. Wasser-Wasser |   |       |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> Poolheizung         |   |       |
| <input type="checkbox"/>                       |   |   |       |

### Schutzraumpflicht

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Eigener Schutzraum | <input type="checkbox"/> Keine Baupflicht | <input type="checkbox"/> Ersatzbeitrag |
|---|---|--|

Bemerkungen

Keine anpassung

Durch GesuchstellerIn oder ProjektverfasserIn auszufüllen

### AnstösserInnen

<b>Nord</b>	Parz.-Nr. 339	EigentümerIn	Immo Dieter Noack, Guggenbühlstrasse 16, 8304 Wallisellen, 1/2 Miteigentum Alexandra Annabelle Daniela Noack, Guggenbühlstrasse 16, 8304 Wallisellen, 1/2 Miteigentum
	Parz.-Nr.	EigentümerIn	
<b>Ost</b>	Parz.-Nr. 340	EigentümerIn	Andreas Nigg, Pappelstrasse 3, 8593 Kesswil, 1/2 Miteigentum Ursula Nigg, Pappelstrasse 3, 8593 Kesswil, 1/2 Miteigentum
	Parz.-Nr.	EigentümerIn	
<b>Süd</b>	Parz.-Nr. 367	EigentümerIn	Politische Gemeinde Kesswil, UID CHE-115.081.634, Hafenstrasse 1, 8593 Kesswil, 1/1
	Parz.-Nr.	EigentümerIn	
<b>West</b>	Parz.-Nr. 568	EigentümerIn	Politische Gemeinde Kesswil, UID CHE-115.081.634, Hafenstrasse 1, 8593 Kesswil, 1/1
	Parz.-Nr.	EigentümerIn	

### Baugesuchsunterlagen

(vgl. § 51 Verordnung zum Planungs- u. Baugesetz, PBV RB 700.1)

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Situationsplan (Katasterplan)  | <input type="checkbox"/> Kanalisationseingabe                         |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Geschossgrundrisse   | <input type="checkbox"/> Schutzplatzsteuerung/Schutzraumeingabe       |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Schnitt- und Fassadenpläne   | <input type="checkbox"/> Lärmgutachten/Schallschutznachweis (SIA 181) |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Umgebungsplan  | <input type="checkbox"/> Emissionserklärung                           |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Baubeschrieb   | <input checked="" type="checkbox"/> Deklaration Erdarbeiten           |  |  |
| <input type="checkbox"/> Energietechnische Nachweise   |   |  |  |
| <input type="checkbox"/> Hauptformular TG  | <input checked="" type="checkbox"/> Formular EN-103                   | <input type="checkbox"/> Formular EN-111 | <input type="checkbox"/> Formular EN-132 |
| <input type="checkbox"/> Minergienachweis  | <input type="checkbox"/> Formular EN-104                              | <input type="checkbox"/> Formular EN-112 | <input type="checkbox"/> Formular EN-133 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-101a,b,c  | <input type="checkbox"/> Formular EN-105                              | <input type="checkbox"/> Formular EN-120 | <input type="checkbox"/> Formular EN-134 |
| <input type="checkbox"/> Formular EN-102a,b,c  | <input type="checkbox"/> Formular EN-110                              | <input type="checkbox"/> Formular EN-131 | <input type="checkbox"/> Formular EN-135 |
|  |   |  | <input type="checkbox"/> Formular EN-TGL |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nachweis Ausnützungsziffer, Geschossflächenziffer oder Baumassenziffer |   |  |  |
| <input type="checkbox"/> Näherbaurecht (Vereinbarung betr. Herabsetzung des Grenzabstandes)                |   |  |  |
| <input type="checkbox"/> Objektschutznachweis gravitative Naturgefahren                                    |   |  |  |
| <input type="checkbox"/> Brandschutzpläne  | <input type="checkbox"/> Brandschutzkonzept                           |  |  |

Bauvisiere erstellt am ?? **12.01.26**

- |  |
|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Vereinbarung Neugestaltung Grenzanstoss der Parzellen 338 - 339  |
| <input type="checkbox"/> Interessenabwägung betreffend Verbrauch von Fruchtfolgefläche (FFF)<br>(im Sinne von Art. 3 Raumplanungsverordnung [RPV, SR 700.1]) |
| <input type="checkbox"/> Nachweis hindernisfreies Bauen (vgl. § 84 Planungs- und Baugesetz [PBG, RB 700] i. V. m. § 41 PBV)                                  |

G2 Architekten AG

GesuchstellerIn: [Redacted] GrundbesitzerIn: [Redacted] SchutzinhaberIn: [Redacted]

[Redacted Signature Area]

[Ort, Datum und Unterschrift] [Ort, Datum und Unterschrift] [Ort, Datum und Unterschrift]

Durch Gemeindebehörde auszufüllen

### Zonenart

Nutzungszone gemäss Zonenplan **Wohnzone 1(W1)**  
RRB / DBU-Nr. **34** vom **31.05.2021**  
Durch Stadt-/ Gemeinderat in Kraft gesetzt per **01.09.2021**

Bauzone  Nichtbauzone  Kleinsiedlung (Anhang 1 + 2 KSV vom 12.05.20)

### Planungsinstrumente

Es besteht für dieses Gebiet ein

<input type="checkbox"/> Quartierplan	RRB-Nr.	vom
<input type="checkbox"/> Baulinienplan	RRB / DBU-Nr.	vom
<input type="checkbox"/> Gestaltungsplan	RRB / DBU-Nr.	vom
<input type="checkbox"/> Arealüberbauungsplan	RRB-Nr.	vom
<input type="checkbox"/>	RRB / DBU-Nr.	vom

### Lage an / in

<input type="checkbox"/> Nationalstrasse	<input type="checkbox"/> See / Weiher	<input type="checkbox"/> oberirdische Entwässerung
<input type="checkbox"/> Kantonsstrasse	<input type="checkbox"/> Bach / Kanal	<input type="checkbox"/> Wald
<input checked="" type="checkbox"/> Gemeindestrasse	<input type="checkbox"/> Fluss	<input type="checkbox"/> Ufergehölz
<input type="checkbox"/> Flurstrasse	<input type="checkbox"/> Eindolung	<input type="checkbox"/> Hochspannungsleitung
<input type="checkbox"/> Grundwasserschutzzone (S1, S2, S3)		<input type="checkbox"/> Gefahrengebiete, -zone
<input type="checkbox"/> Fruchtfolgefläche (FFF) m <sup>2</sup>		<input checked="" type="checkbox"/> Bahnlinie

### Kontrolle

Bauvisiere kontrolliert am **17.09.2026 (visuell)**

Öffentliche Auflage vom **17.04.2026** bis **7. Mai 2026**

Publikation im Amtsblatt vom **—** [Nur für Bauten und Anlagen ausserhalb der Bauzone]

### Stellungnahme Gemeindebehörde

### Ansprechpartner Gemeinde (Bei Rückfragen aus der kantonalen Verwaltung zum Baugesuch)

Name, Vorname **Ernst Lucas**

Telefon **058346 1567**

E-Mail **bauverwaltung@kesswil.ch**

### Angaben des / der GesuchstellerIn / ProjektverfasserIn wurden überprüft

**15.04.2026**  
Bauverwaltung Kesswil  
8593 Kesswil

[Ort, Datum und Unterschrift Gemeindebehörde]

**Objekt** Anbau EFH Frischknecht  
Rosenweg 2  
8593 Kesswil

**Bauherrschaft** Claudia & Steve Frischknecht  
Rosenweg 2  
8593 Kesswil

**Architekt** G2Architekten AG  
Scherzingerstr. 4, CH-8595 Altnau  
+41 71 626 27 27, info@g2architekten.ch  
  
Bergstrasse 43, CH-8267 Berlingen  
Hauptstrasse 42, CH-8268 Mannenbach-Salenstein  
Neuwiesstrasse 10, CH-8572 Berg

2515  
32.1  
A  
**Situation**



<b>Bezugspunkt</b>	Polygon 44260073	+0.997	=404.697
<b>Bezugsgeschoss</b>	OK FB EG	±0.00	=403.70
<b>Bezugskote</b>			
<b>Massstab</b>	1:500	<b>Planformat</b>	297x420
<b>Datum</b>	21.11.2025	<b>Gezeichnet</b>	ARÜ
<b>Revidiert</b>	25.03.26	<b>Status</b>	

**Baueingabe**

Altnau, den 26. März 2026

Grundeigentümer / Bauherrschaft



Übersicht



**Objekt** Anbau EFH Frischnecht  
Rosenweg 2  
8593 Kesswil

**Bauherrschaft** Claudia & Steve Frischnecht  
Rosenweg 2  
8593 Kesswil

**Architekt** G2Architekten AG  
Scherzingerstr. 4, CH-8595 Altnau  
+41 71 626 27 27, info@g2architekten.ch

Bergstrasse 43, CH-8267 Berlingen  
Hauptstrasse 42, CH-8268 Mannenbach-Salenstein  
Neuwiesstrasse 10, CH-8572 Berg

Altnau, den

Grundigentümer / Bauherrschaft

Architekt

2515 GR / Schnitt / Ansichten  
32.3 A

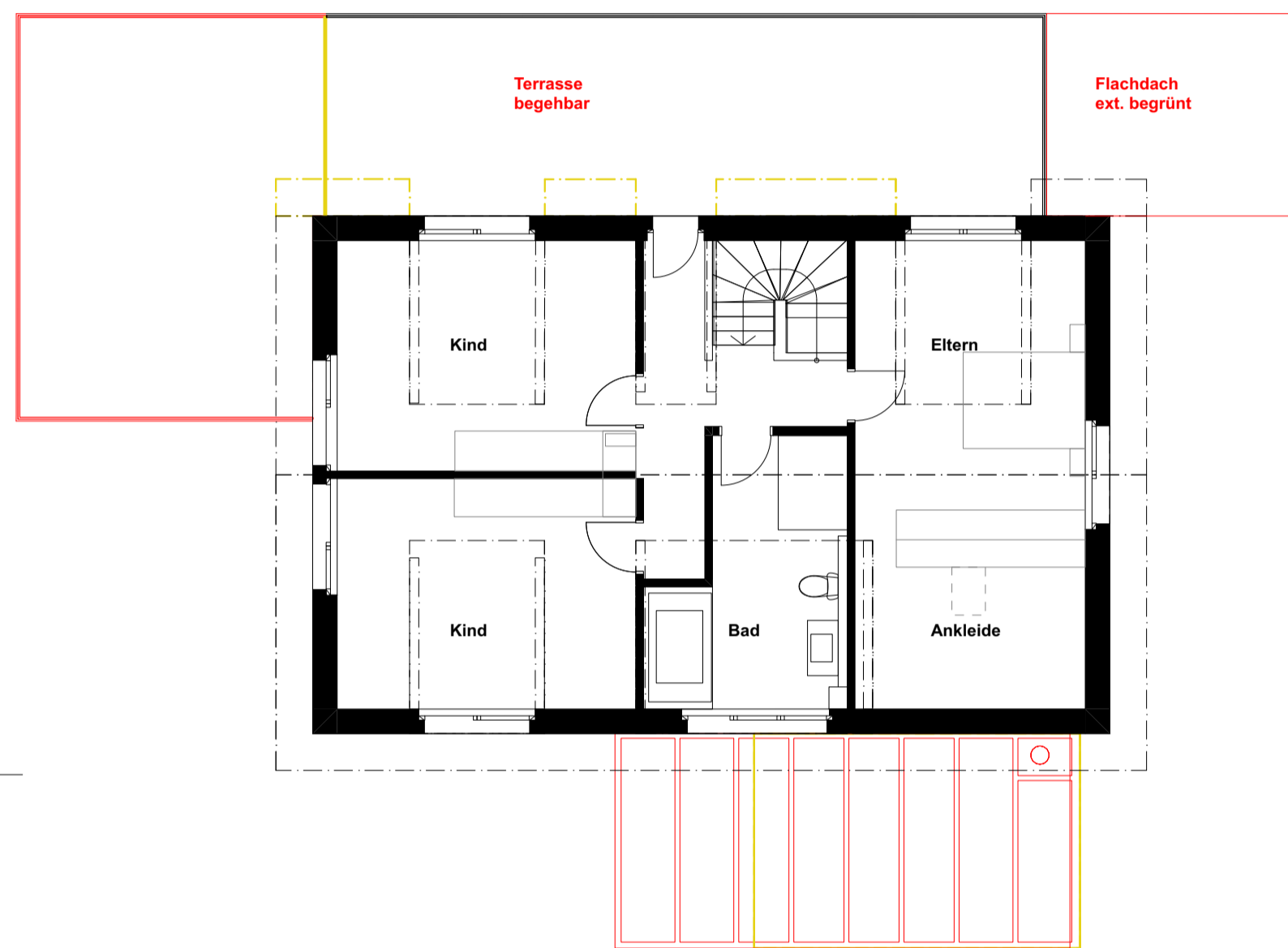
Bezugspunkt Polygon 44280073 +0.997 =+404.697  
Bezugsgeschoss OK FB EG ±0.00 =+403.70  
Bezugskote

Masstab 1:100 Planformat 594x840  
Datum 08.12.2025 Gezeichnet ARJ  
Revidiert 25.03.26 Status

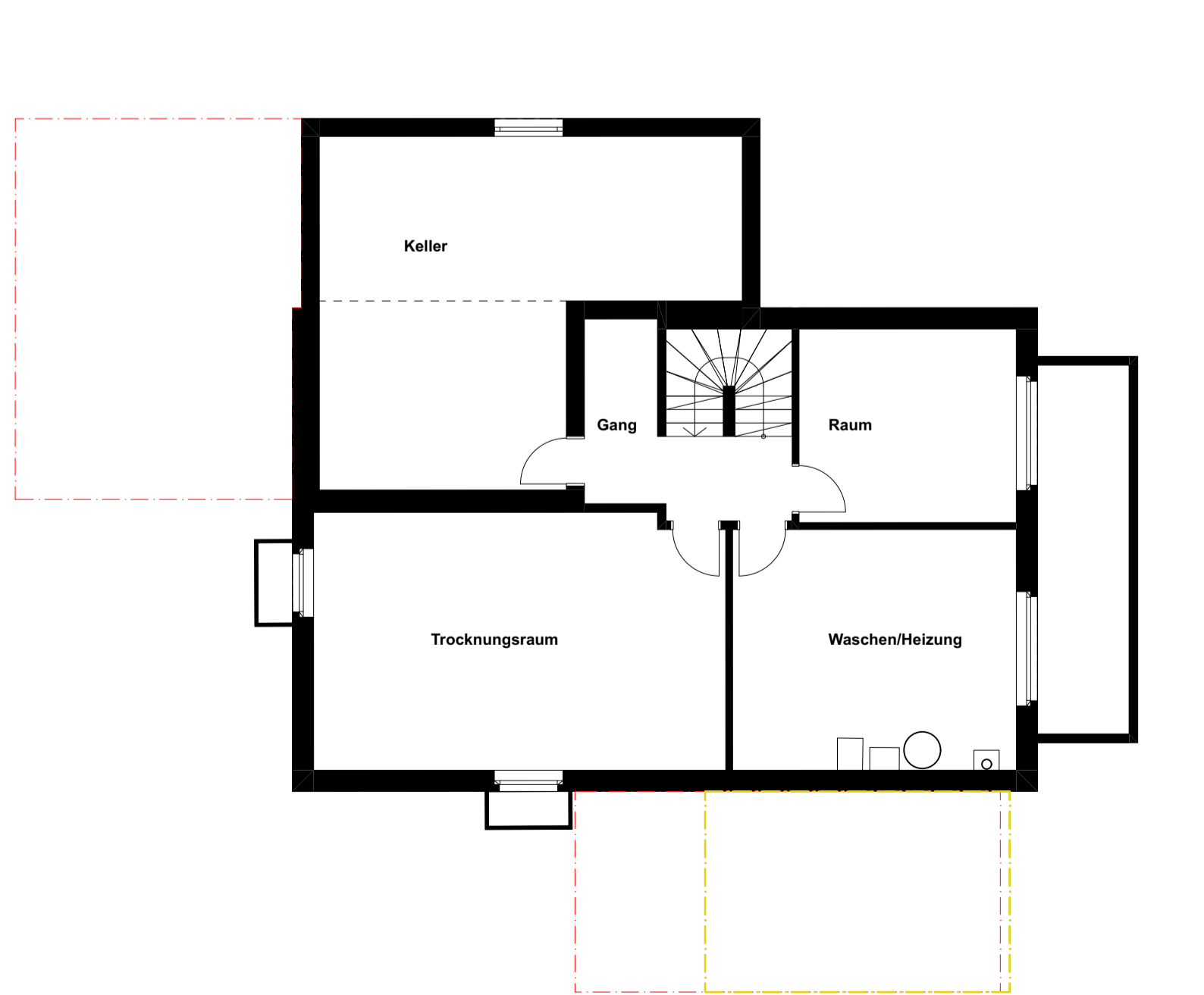
Bestehend Neu Abbruch

Übersicht

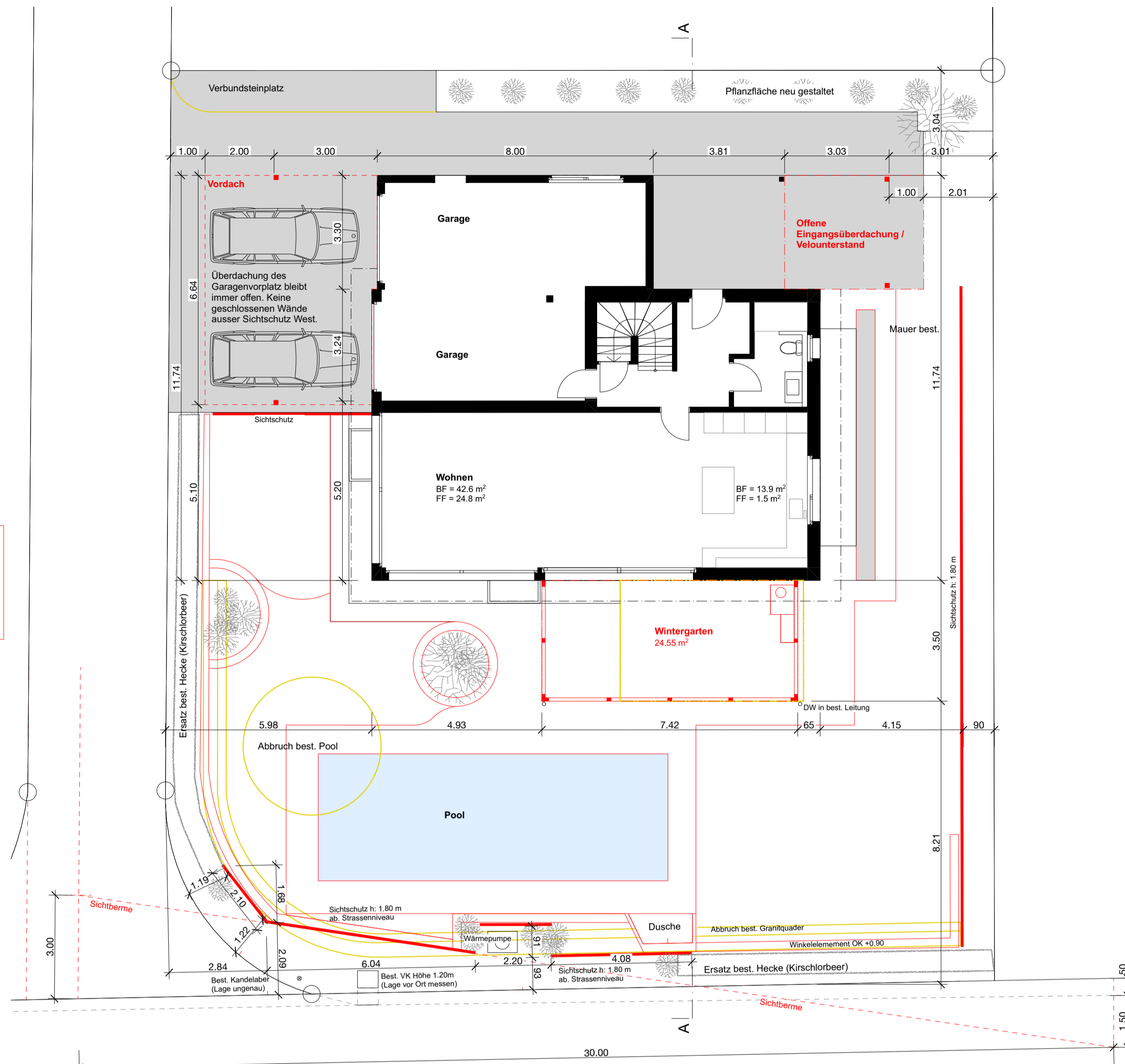
Obergeschoss



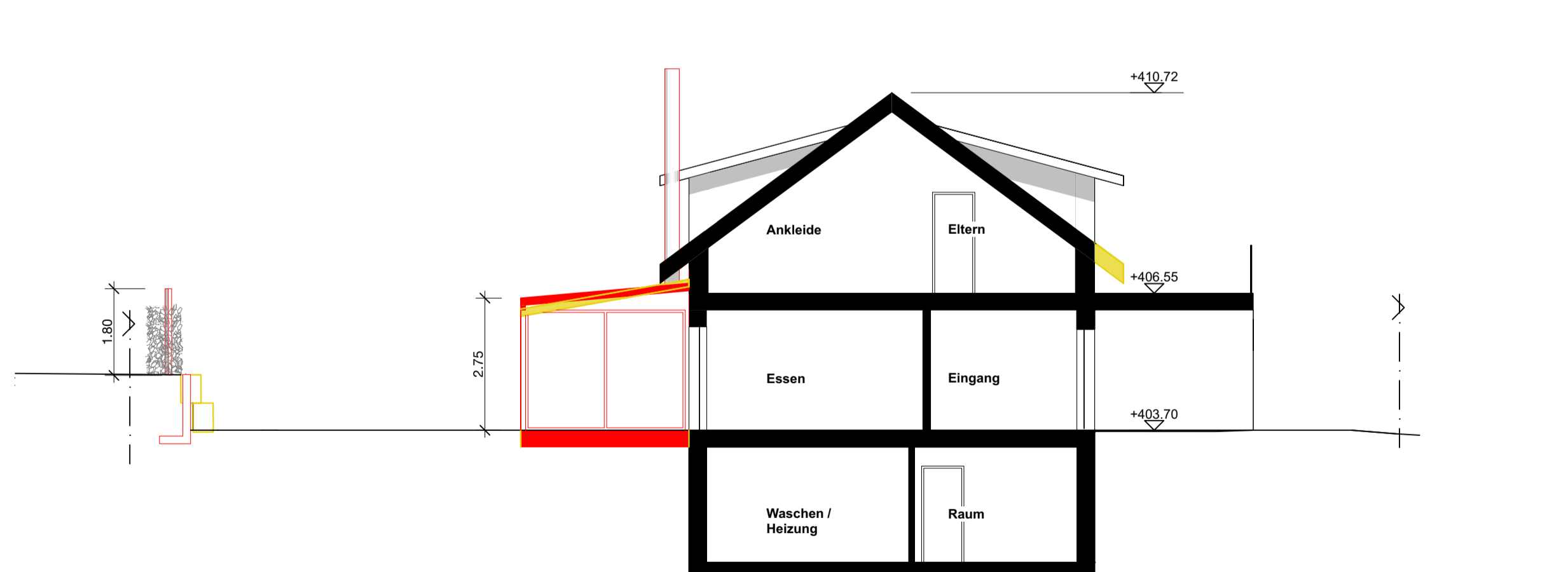
Untergeschoss



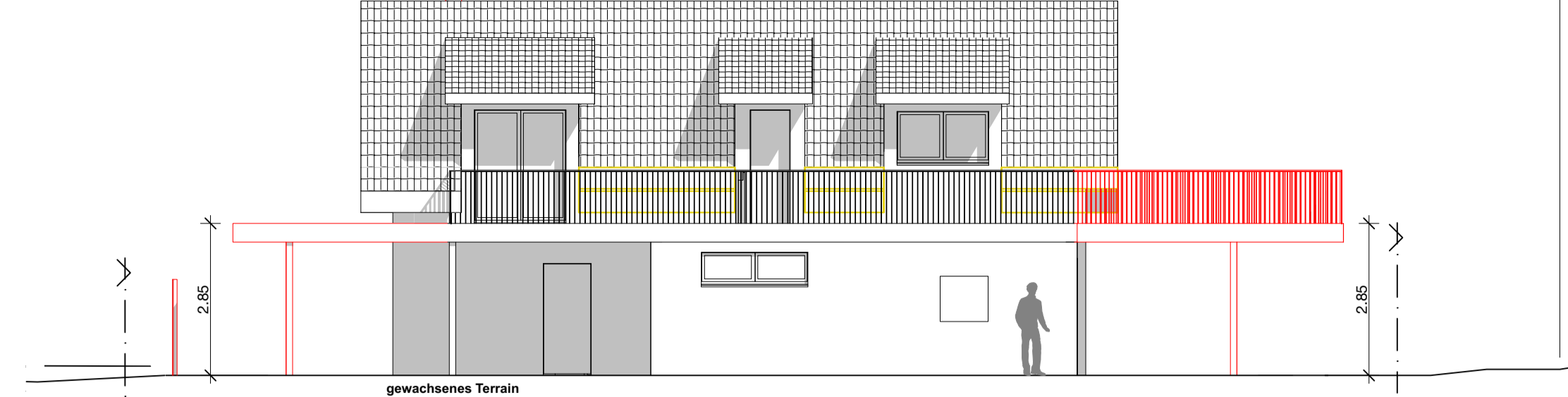
Erdgeschoss mit Umgebung



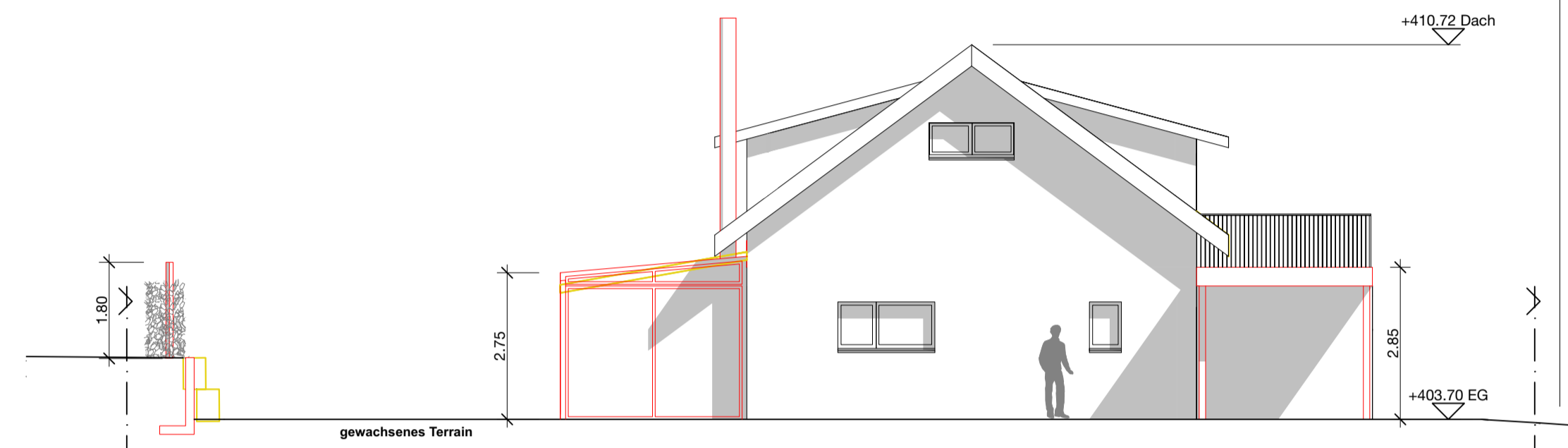
Schnitt A



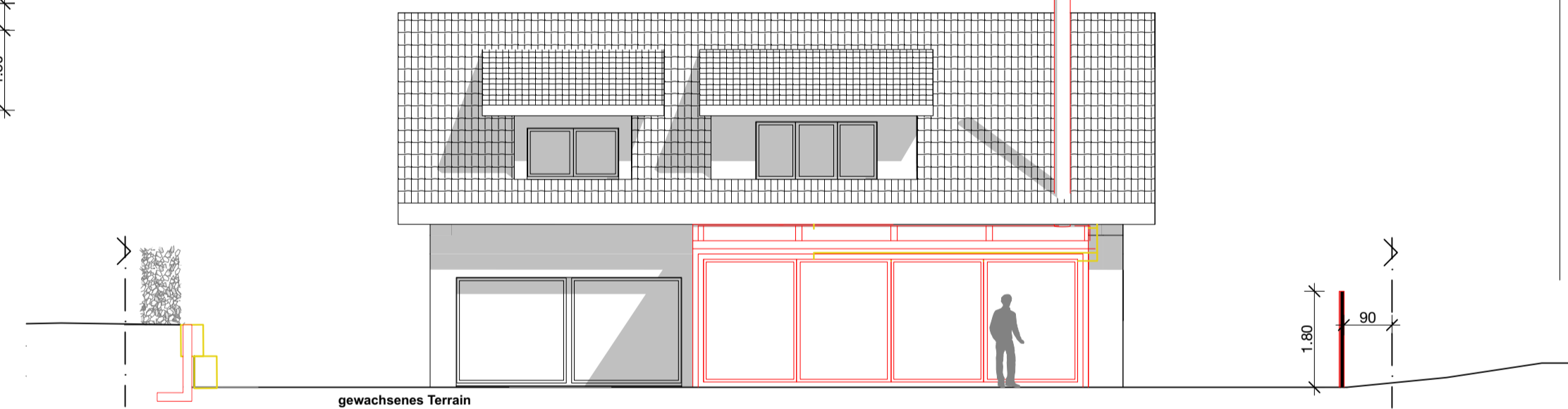
Ansicht Nord



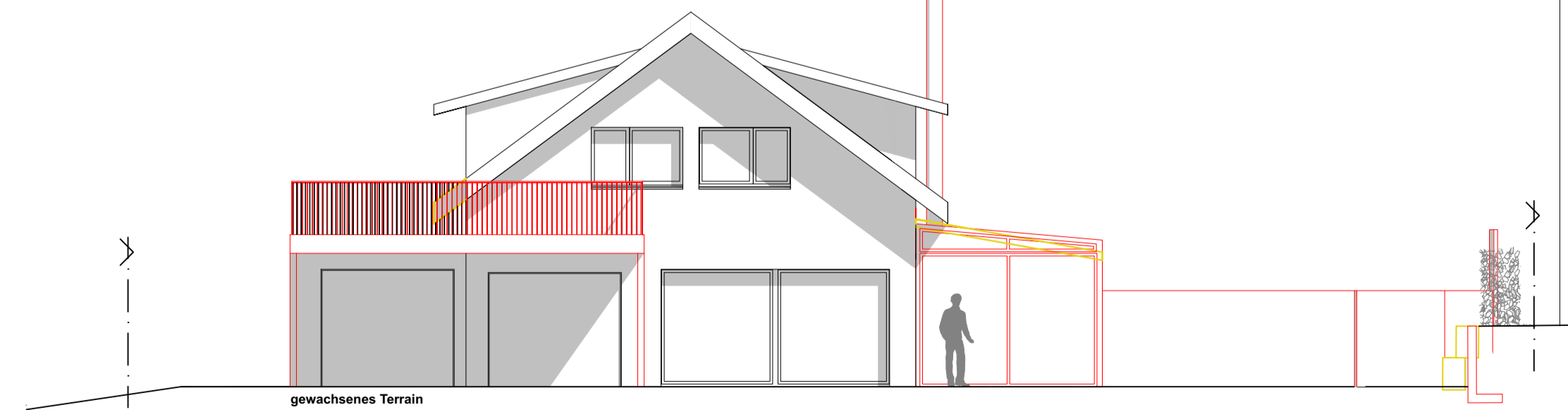
Ansicht Ost



Ansicht Süd



Ansicht West





# Lärmschutznachweis für HLKK Anlagen bei einfachen Situationen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kühlanlagen



## Projektdaten

Gesuchsteller	Frischknecht Steve		
Adresse	Rosenweg 2	Parzelle Nr.	338
PLZ / Ort	8593 Kessl	Baugesuchs-Nr.	P-K-2026-0004

## Angaben zur Anlage (techn. Datenblatt + Situationsplan mit eingezeichneter Anlage beilegen)

Art der Anlage:	<input type="checkbox"/> Lüftung	<input type="checkbox"/> Klimatisierung	<input type="checkbox"/> Rückkühler	<input checked="" type="checkbox"/> Andere
Neue oder geänderte Anlage?	Neue Anlage			
Hersteller	Zodiac	Schalleistung $L_{WA}$	66 dbA	L <sub>WA</sub>
Modell / Typ	Z550IQ MD5	Schalldruckpegel $L_{pA}$	dbA	L <sub>pA</sub>
Leistung	15 kW	bei $s_1$	m	
Lärmempfindliche Räume am Empfangsort	Räume in Wohnungen	Tag	Nacht	
Massgeb. Belastungsgrenzwert am Empfangsort (Empfindlichkeitsstufe ES)	ES II (Wohnzone)	55 dB(A)	45 dB(A)	

## Einhaltung Belastungsgrenzwerte

Schalleistungspegel L		66 dB(A)	66 dB(A)
Umrechnungsterm Schalldruckpegel		-11 dB	-11 dB
Richtwirkungskorrektur $D_c$	Anlage freistehend	3 dB	3 dB



Distanz zum Empfangsort	22.43 m	-27 dB	-27 dB
Nachbargebäude; wenn unbebaute Nachbarparzelle Baulinie resp.			
Lärmschutzmassnahmen	<input type="checkbox"/> Schalldämpfer	0.0 dB	0.0 dB
	<input type="checkbox"/> Andere:		
	<input type="checkbox"/> Andere:		
	<input type="checkbox"/> Drehzahlreduktion in der Nacht		

Anlagen in Kaskade	<input type="checkbox"/> mehrere Anlagen in Kaskade	0.0 dB	0.0 dB
--------------------	---	--------	--------

Schalldruckpegel $L_{pA}$ am Empfangsort		31.0 dB(A)	31.0 dB(A)
--	--	------------	------------

Pegelkorrektur K1 für HLKK-Anlagen		5 dB	10 dB
Pegelkorrektur K2	schwach hörbar (Normalbetrieb) +2 dB	2 dB	2 dB
Hörbarkeits des Tongehalts			
Pegelkorrektur K3	nicht hörbar	0 dB	0 dB
Hörbarkeits des Impulsgehalts			
Betriebszeitkorrektur	Eingeschränkte Betriebszeit nachts Sperrzeit von: 22.00 Uhr bis: 7.00 Uhr	0.0 dB	-6.0 dB
Beurteilungspegel $L_r$		<u>38.0 dB(A)</u>	<u>37.0 dB(A)</u>

### Prüfung vorsorglicher Massnahmen

Sind die Belastungsgrenzwerte eingehalten (insb. in der ES II), so gelten zusätzliche Massnahmen zu Emissionsbegrenzung in der Regel nur dann als wirtschaftlich tragbar, wenn sich mit relativ geringem Aufwand eine wesentliche zusätzliche Reduktion der Emissionen ( $\geq 3\text{dB}$ ) erreichen lässt.

#### Schalleistungspegel

Es wurden Anlagenkomponenten mit tiefem Schalleistungspegel gewählt

Optimierter Aufstellungsort

Lärmoptimierter Standort für Nachbarschaft und eigenes Gebäude

Betriebszeiteinschränkung

Betriebszeit so weit betrieblich und technisch möglich eingeschränkt

Weitere Massnahmen

Weitere vorsorgliche Massnahmen wurden bereits umgesetzt.

Folgende vorsorglichen Massnahmen wurden geplant oder bereits umgesetzt:

Standortversatz an Lärmoptimierter Standort

### Lärmbeurteilung

Einhaltung Belastungsgrenzwerte

Die Planungswerte werden eingehalten.

Beurteilung Vorsorge

Die in Betracht fallenden vorsorglichen Massnahmen wurden geprüft, und die verhältnismässigen Massnahmen werden umgesetzt. Das Vorsorgeprinzip wird somit erfüllt.

### Für Rückfragen

Verfasser/in

Name:

Schmidt Kevin

E-Mail

schmidt@poolz.ch

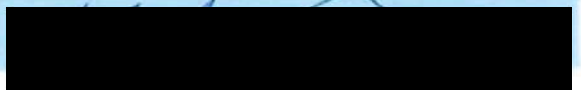
Telefon:

062 876 26 04

Ort, Datum:

Dättwil, 14.04.2026

Unterschrift:



Beilagen:

- Situationsplan mit Standort Anlage
- Datenblatt mit Schallangaben
- Dokumentation Lärmschutzmassnahmen

062 876 26 04 - contact@poolz.ch - www.poolz.ch



Gemeinde: **Kesswil** Parz.-Nr.: **338** Geb.-Nr.: \_\_\_\_\_  
 Bauvorhaben: **Bau eines Pools** EGID: \_\_\_\_\_

### Wärmeerzeugung

Zustand	Art des Wärmeerzeugers / Wassererwärmers	Wärmeleistung	Zweck
<b>Neuanlage</b>	<b>Wärmepumpe Luft/Wasser, aussen aufgestellt</b>	<b>15 kW</b>	<input type="checkbox"/> H <input checked="" type="checkbox"/> WW <input type="checkbox"/> Proz.
		kW	<input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> WW <input type="checkbox"/> Proz.

Energiebezugsfläche EBF: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> davon neu: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  
 Installierte Wärmeleistung \_\_\_\_\_ kW spezifische Wärmeleistung \_\_\_\_\_ W/m<sup>2</sup><sub>EBF</sub>  
 Berechnete Norm-Heizlast (SIA 384.201): \_\_\_\_\_ kW elektrische Notheizung: \_\_\_\_\_ kW  
 Heizungsspeicher:  Wärmedämmung serienmässig (Typenprüfung) ①  
 Wärmedämmung vor Ort  
 Speicher als Kombispeicher ausgeführt (Warmwasserspeicher integriert)

### Abwärmenutzung

Im Gebäude fällt Abwärme an:  Nein  Ja, von: \_\_\_\_\_  
 Abwärme wird genutzt für:  Heizung  Warmwasser  anderes: \_\_\_\_\_  
 Begründung, wenn nicht genutzt: \_\_\_\_\_

### Wärmeverteilung

Wärmedämmung von Heizungsleitungen inkl. Armaturen und Pumpen in unbeheizten Räumen oder im Freien:	Rohr-nennweite	Zoll	min. Dämmstärke bei Dämmmaterial mit	
			λ > 0,03 W/mK	λ ≤ 0,03 W/mK
10 – 15	3/8"	1/2"	<input type="checkbox"/> 40 mm	<input checked="" type="checkbox"/> 30 mm
20 – 32	3/4"	1 1/4"	<input type="checkbox"/> 50 mm	<input checked="" type="checkbox"/> 40 mm
40 – 50	1 1/2"	2"	<input type="checkbox"/> 60 mm	<input checked="" type="checkbox"/> 50 mm
65 – 80	2 1/2"	3"	<input type="checkbox"/> 80 mm	<input checked="" type="checkbox"/> 60 mm
100 – 150	4"	6"	<input type="checkbox"/> 100 mm	<input checked="" type="checkbox"/> 80 mm
175 – 200	7"	8"	<input type="checkbox"/> 120 mm	<input checked="" type="checkbox"/> 80 mm

Erdverlegte Leitungen:  keine  Ja, gemäss Vorschrift gedämmt  
 Dämmung gemäss Vorschrift:  Ja  Nein Grund: \_\_\_\_\_  
 Vorlauftemperatur ≤ 50° C  Ja  Nein Grund: \_\_\_\_\_

### Wärmeabgabe

Wärmeabgabe nur in wärme-gedämmten Räumen  Ja  Nein Grund: **Schwimmbad Wärmepumpe**

Wärmeabgabe:

Heizkörper	<input type="checkbox"/> ≤ 35°C	<input type="checkbox"/> ≤ 50°C	<input type="checkbox"/> nein, Grund: _____
Lufterhitzer	<input type="checkbox"/> ≤ 35°C	<input type="checkbox"/> ≤ 50°C	<input type="checkbox"/> nein, Grund: _____
Flächenheizung	<input type="checkbox"/> ≤ 35°C		<input type="checkbox"/> nein, Grund: _____
TABS	<input type="checkbox"/> ≤ 35°C		<input type="checkbox"/> nein, Grund: _____

Einzelraum-Temperaturregelung:  Thermostatventile  
 Elektronische Regelung mit Einzelraum-Temperaturfühlern  
 keine, Flächenheizung mit max. Vorlauf-Temperatur ≤ 30° C, jedoch mind. eine Regelung je Wohnung resp. Nutzeneinheit

① Die Konformitätserklärung (Energieeffizienzverordnung) ist auf Verlangen vom Inverkehrbringer (Hersteller, Importeur) beizubringen. Planer/innen, Installateur/innen und Kontrolleure/innen müssen lediglich auf Verlangen den Lieferanten angeben

**Warmwasser**

Warmwasserspeicher:

- Wärmedämmung serienmässig (Typenprüfung) ①  
 Wärmedämmung vor Ort gemäss Vorschrift  
 Kombispeicher (mit Heizungsspeicher kombiniert)

Wassererwärmung in Wohnbauten:

- Vorwärmung mit dem Wärmeerzeuger für die Raumheizung  
 Erwärmung primär mittels erneuerbarer Energie oder Abwärme

Warmwassertemperatur  $\leq 60^\circ\text{C}$ 

- Ja     Nein    Grund: \_\_\_\_\_

Wärmedämmung der Warmwasser-  
leitungen gemäss Vorschrift:

- Ja     Nein    Grund: \_\_\_\_\_  
 (Dämmstärken siehe Wärmeverteilung)

**Verbrauchsabhängige Heiz- und Warmwasserkostenabrechnung**

Anzahl Nutzungseinheiten: ② \_\_\_\_\_ Wohnungen/Läden/Büros/Gebäude in Gebäudegruppe, etc.

Ausrüstungspflicht Neubau:

- Heizung     Warmwasser     pro Gebäude in  
Gebäudegruppe

Ausrüstungspflicht bei  
wesentlichen Erneuerungen:

- Heizung, Grund: Gesamterneuerung Heizungssystem  
 Heizung, Grund: Gebäudehüllensanierung im Wärmeverbund  
 Warmwasser, Grund: Gesamterneuerung Warmwassersystem

Installation der Messgeräte: ③

- Heizung     Warmwasser     pro Gebäude bei  
Gebäudegruppe

Begründung für Befreiung von  
Heizwärmeverbrauchs-messung: ②

- Spezifische Wärmeleistung  $< 20 \text{ W/m}^2_{\text{EBF}}$   
 MINERGIE-Label vorhanden (beilegen)

Wärmedämmung bei Flächenheizungen zwischen verschiedenen Nutzeneinheiten ②  
U-Wert  $\leq 0,7 \text{ W/m}^2\text{K}$ :

- Ja     Nein    Grund: \_\_\_\_\_

- ① Die Konformitätserklärung (Art.10 eidg. Energieverordnung) ist auf Verlangen vom Inverkehrbringer (Hersteller, Importeur) beizubringen. Planer/innen, Installateure/innen und Kontrolleure/innen müssen lediglich auf Verlangen den Lieferanten angeben.  
 ② Die Vorschriften betreffend der Anzahl Wärmebezüge, betreffend der zulässigen Begründungen für Befreiungen von der Installationspflicht sowie betreffend der Dämmungen zwischen Nutzeneinheiten sind nicht in allen Kantonen identisch.  
 ③ Es dürfen nur Geräte mit Zulassung durch das Bundesamt für Metrologie METAS oder entsprechender CE-Kennzeichnung eingesetzt werden.

**Beilagen/Erläuterungen**

Schwimmbad Wärmepumpe -- Wärmeabgabe direkt an Schwimmbadwasser

**Unterschriften**Name und Adresse  
bzw. Firmenstempel

Sachbearbeiter/-in, Tel.:

Ort, Datum, Unterschrift:

Nachweis erarbeitet durch:

InPlanung GmbH

Bekenwilerstr. 17, 9325 Roggwil  
Christian Scheier 0788206731

Roggwil, 19.12.25

Nachweisprüfung/Private Kontrolle:

Die Vollständigkeit und die Richtigkeit  
bescheinigtAusführungskontrolle:  gleiche Person  
oder:

## Z550iQ MD4

## Z550iQ MD5

## Z550iQ TD5

## Z550iQ MD8

## Z550iQ TD8

UVP inkl. MwSt.

Modelle	WH000365 B1	WH000366 B1	WH000367 B1	WH000368 B1	WH000369 B1
---------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

## LEISTUNG BEI: Luft 28 °C / Wasser 28 °C / Luftfeuchtigkeit 80 %

Leistungsabgabe (kW bei max-min Geschwindigkeit)	12,5 - 7,9	15 - 7,6	15,5 - 7,1	20 - 10,8	20 - 11,2
Leistungsaufnahme (kW bei max-min Geschwindigkeit)	2 - 1,05	2,5 - 1,05	2,4 - 0,65	3,6 - 1,55	3,5 - 1,55
Leistungskoeffizient (COP bei max-min Geschwindigkeit)	6,1 - 7,6	5,9 - 7,4	6,6 - 10,9	5,5 - 7	5,8 - 7,7

## LEISTUNG BEI: Luft 15 °C / Wasser 26 °C / Luftfeuchtigkeit 70 %

Leistungsabgabe (kW bei max-min Geschwindigkeit)	9,5 - 5,5	11,5 - 5,8		15 - 7,8	15 - 8,2
Leistungsaufnahme (kW bei max-min Geschwindigkeit)	1,9 - 0,95	2,5 - 1,1	2,4 - 0,8	3,7 - 1,65	3,1 - 1,4
Leistungskoeffizient (COP bei max-min Geschwindigkeit)	4,9 - 5,7	4,6 - 5,4	4,9 - 7,2	4,1 - 4,8	4,9 - 6

## TECHNISCHE DATEN

Empfohlenes Beckenvolumen**(m³)	30 - 60	40 - 80		60 - 110	
Mindestwasserdurchfluss (m³/Std.)	4	5		6	
Hydraulikanschluss	1 ½" Halbverschraubung, PVC Ø 50 zum Kleben				
Stromversorgung	230 V / 1 / 50 Hz		400 V / 3 / 50Hz	230 V / 1 / 50 Hz	400 V / 3 / 50 Hz
Nennstromaufnahme (A)	9,6 - 5	12 - 4,9	5,9 - 1,6	17,6 - 7,5	6 - 3,5
Maximale Stromaufnahme (A)	12,5	13,8	6	20	8
Kabelquerschnitt (mm²)***	3 x 2,5		5 x 2,5	3 x 6,0	5 x 2,5
Kältemittel Menge (kg)	1,3	1,5		2,4	2,6
Schalleistung max-min dB(A)****	62 - 54	66 - 57	66 - 56	67 - 53	67 - 57
Schalldruck bei 10 m dB(A)**** je nach Modus	31 - 23	35 - 26	35 - 25	36 - 22	36 - 26

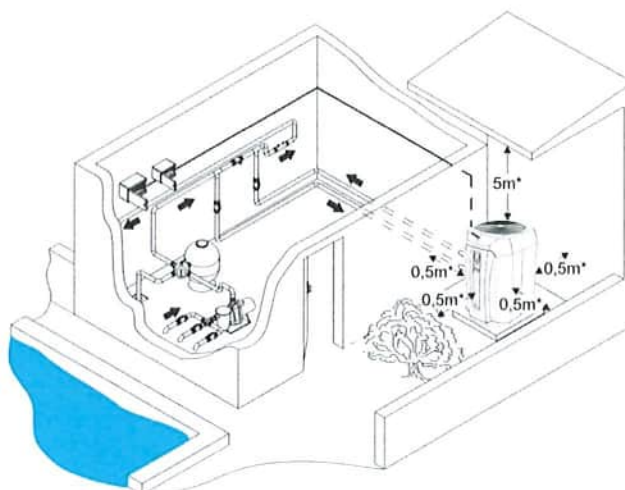
\*\* Geschätzte Werte für private Swimmingpools mit isothermischer Abdeckung, Betrieb vom 15. Mai bis 15. September

\*\*\* Für eine Länge von maximal 20 Metern. Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.

\*\*\*\* Werte gemäß Norm EN60704-1: 2010 + A11: 2012 Standard, ermittelt und zertifiziert.

## INSTALLATION

- Im Freien, in der Nähe des Technikraums und in einem ausreichenden Abstand zum Becken
- Für den Einbau im Technikraum, nutzen Sie den Umbausatz „Indoor“ und die Auffangwanne
- Auf einem stabilen, festen und ebenen Untergrund
- Mindestabstand zwischen der Wärmepumpe und ihrer Umgebung (Mauer, Hecke...) gemäß Abbildung unten



# Z550 iQ

Beheizung > Wärmepumpen > Z500iQ

- + Leistungsstarke Premiumwärmepumpen mit Invertertechnik
- + „Heat-Select“: 3 Heizstufen (EcoSilence, Smart, Boost) für bedarfsgerechte Poolbeheizung
- + Intuitive Bedienung am Gerät über modernes Display oder via App
- + Äußerst geräuscharm durch vertikalen Luftausstoß und Drehzahlregulierung
- + Abtaufunktion für Betrieb ab -12 °C
- + Platzsparende Installation
- + WLAN-Konnektivität



**5 JAHRE**  
GARANTIE  
AUF DEN  
KONDENSATOR

**3 JAHRE**  
GARANTIE

NEUHEIT  
**2021**



## AUSSTATTUNG

- Wärmepumpe Luft/Wasser zur Außenaufstellung
- 3 Heizstufen für individuelle Poolbeheizung  
**Modus EcoSilence** zur ökonomischen, besonders leisen Poolbeheizung  
**Modus Smart** zur intelligenten, automatischen Poolbeheizung in Abhängigkeit von Ist- und Solltemperatur des Wassers  
**Modus Boost** für schnellstmögliche Poolbeheizung bei maximaler Leistung
- Wasserkondensator aus Titan / Glasfaserverstärktem Noryl
- Paddelschalter
- Elektronisches Expansionsventil
- Frequenzgeregelter Inverter-Kompressor mit eigener Kompressorsteuerung (Mitsubishi)
- Frequenzgeregelter Inverter-Lüfter
- Hoch- und Niederdruckwächter
- Abtauvorgang durch Zyklusumkehr mit 4-Wege-Ventil
- Frostwächter (Abschaltung bei -12 °C)
- Gehäuse aus recyclingfähigem Polypropylen
- Kältemittel R410A
- 2 Halbverschraubungen 1 1/2" mit Ø 50 mm Klebeanschluss
- Kühlfunktion
- WLAN-Konnektivität

## IM LIEFERUMFANG ENTHALTENES ZUBEHÖR



Winterabdeckung



PVC-Klebeverschraubungen mit Dichtungen



Einstellbare Schwingungsdämpfer



kostenlose iAquaLink™-App

## OPTIONALES ZUBEHÖR



PSA Net-Reinigungsmittel (5l Kanister u. 1 Sprühflasche)  
Spezielles Produkt zur Pflege der Wärmepumpe und insbesondere zur Reinigung des Verdampfers

Artikelnummer

WMA03491 B1



Umbausatz Indoor

Für den Einsatz im Technikraum. Inhalt: Lüftungsgitter m. Einbaurahmen, isolierter Lüftungsschlauch, Installationsmaterial

WH000202 B1



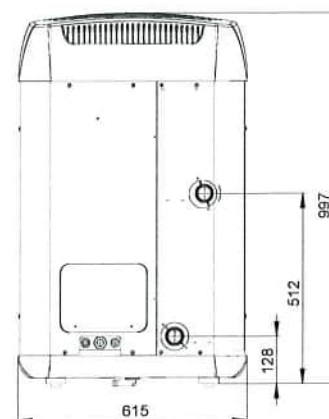
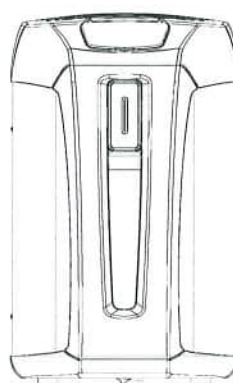
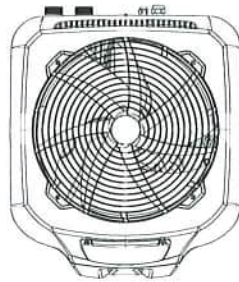
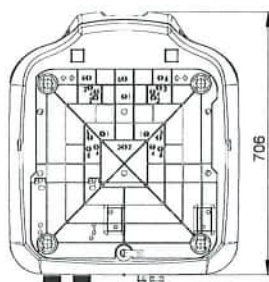
Auffangwanne

Fängt das Kondensatwasser der Wärmepumpe auf (empfohlen bei Indoor Einbau)

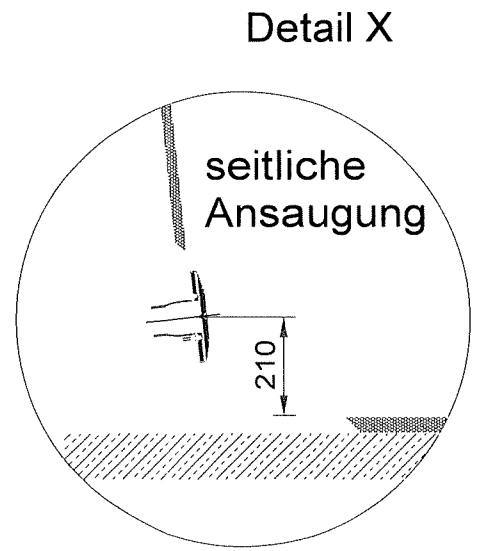
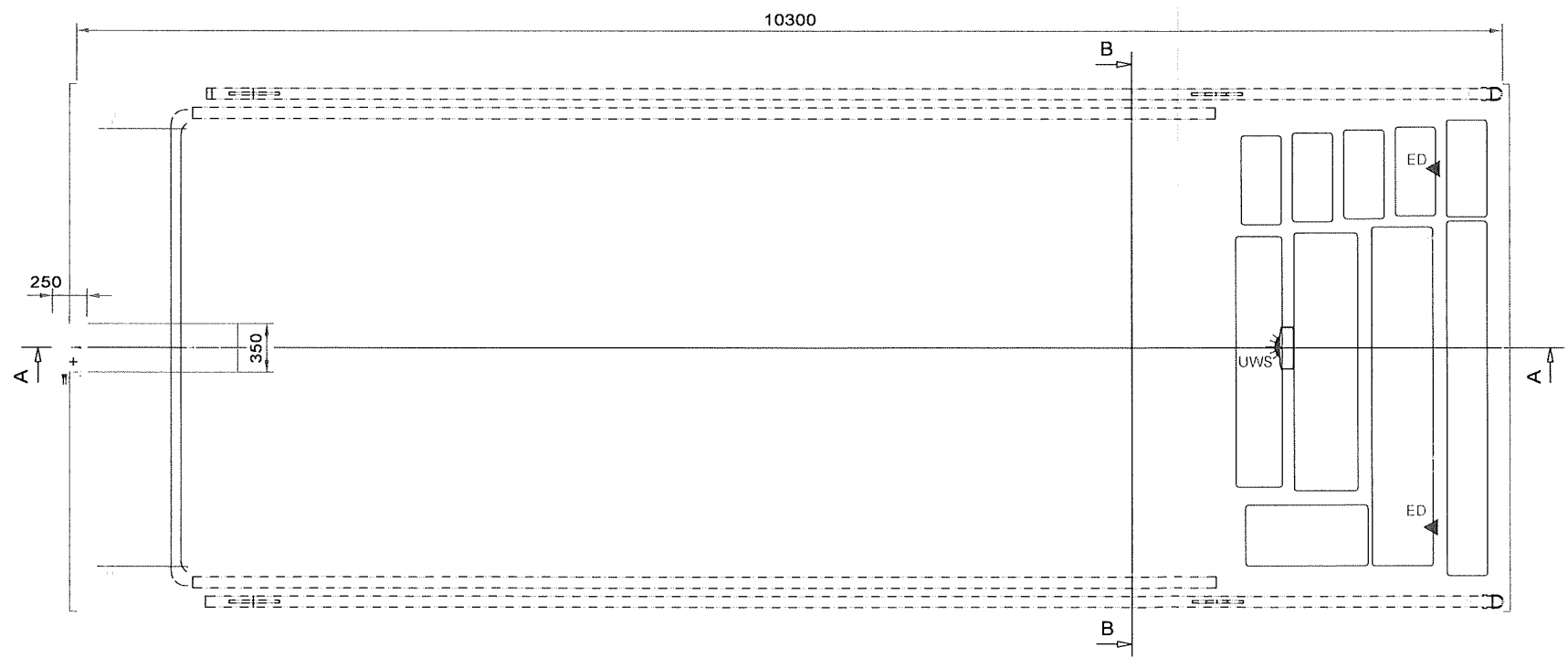
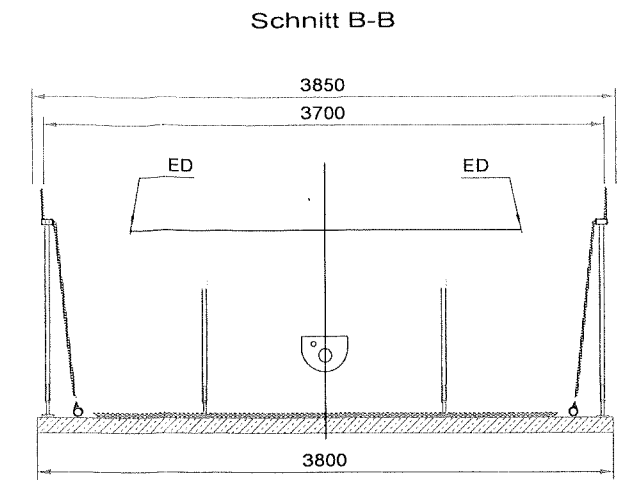
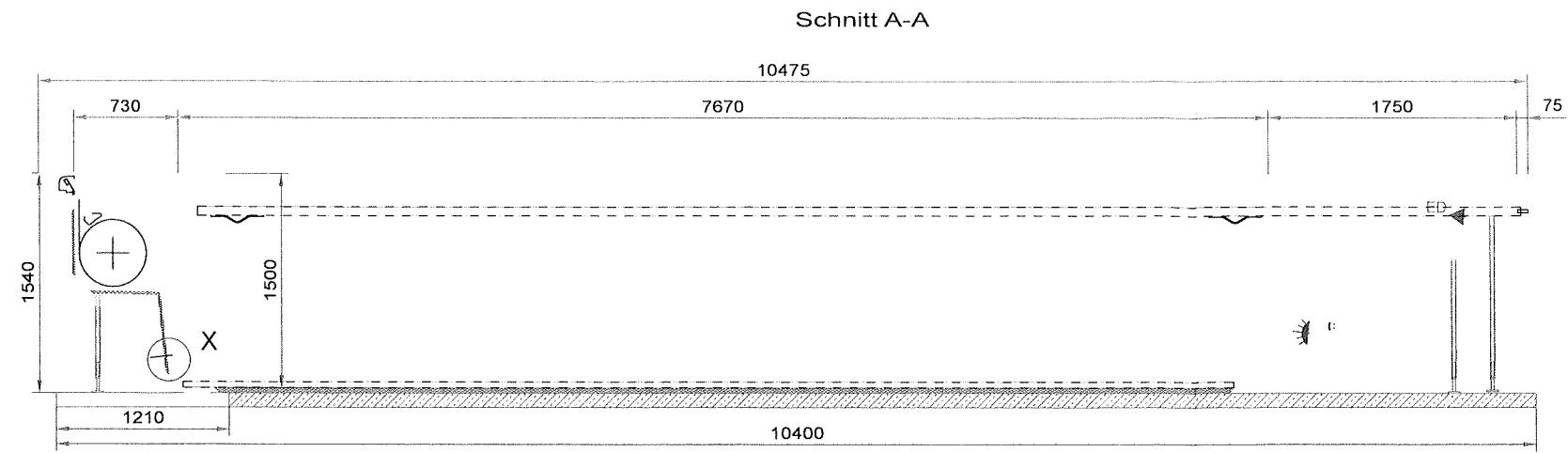
R07240 B1

## GRÖSSE (MM) UND GEWICHT

	Z550 iQ MD4	Z550 iQ MD5	Z550 iQ TD5	Z550 iQ MD8	Z550 iQ TD8
Gewicht (kg)	54	60	60	70	70



Ausführliche technische Infos und Maßdetails finden Sie im Datenblatt bzw. der Anleitung



**Montage der Einbauteile bauseits !**

Oberfläche der Bodenplatte planeben und estrichglatt

Fertigungstoleranzen nach DIN EN 16582

Abmessungen:

Werkstoff:

**RivieraPool®**

	Datum	Name
Bearb.	07.09.22	Bernhardt
Gepr.		
Norm		
Artikelnummer		
MOD 975 040 ..		
Zust	Änderung	Datum
		Name

Benennung:

**Modena 975/370 mit Integra 2-13**

Zeichns.-Nr.:

**Modena\_975-370**

Ers.d.:

Ers.f.:





# Deklaration Erdarbeiten

Dieses Formular ist nach § 51 PBV jedem Baugesuch beizulegen, bei dem Aushub oder Bodenaushub<sup>1</sup> anfällt, auch wenn dieser vor Ort verbleibt.

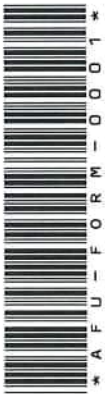
**Bauherrschaft** Claudia und Steve Frischknecht, Rosenweg 2, 8593 Kesswil

## Angaben zum Bauvorhaben

Adresse Rosenweg 2 PLZ/Ort 8593 Kesswil  
 Politische Gemeinde Kesswil Parzelle Nr. 338  
 Landeskoordinaten \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## Volumenangaben<sup>1</sup>

Oberboden 8 m<sup>3</sup> und Unterboden 32 m<sup>3</sup> und Aushub 40 m<sup>3</sup>  
 davon verbleiben:  
 Oberboden 8 m<sup>3</sup> und Unterboden 0 m<sup>3</sup> und Aushub 0 m<sup>3</sup>



1. Ist das Areal im Kataster der belasteten Standorte (KbS)<sup>2</sup> oder in der Hinweiskarte Bodenbelastungen (HKB)<sup>2</sup> eingetragen?  Nein Ja
2. Ist für die Bauparzelle eine der nachstehenden Angaben zutreffend?  Nein Ja
  - Frühere Auffüllung, die nicht in einem der unter Ziffer 1 genannten Verzeichnisse enthalten ist
  - Aktueller oder ehemaliger Betriebs- oder Unfallstandort, der nicht in einem der unter Ziff. 1 genannten Verzeichnisse enthalten ist
  - Frühere oder aktuelle Nutzung als Schreber-/Familiengarten oder Gärtnerei
  - Nahbereich (10 m) korrosionsgeschützter Metallkonstruktionen (Brücken, Masten, Tanks etc)
  - Einsatz oder Ablagerung schadstoffhaltiger und/oder wassergefährdender Stoffe und Abfälle
  - Das Areal diente als Brandstelle resp. es gab einen Brandfall
  - Andere Belastungshinweise (z. B. aufgrund von Untersuchungen): \_\_\_\_\_
3. Ist erkennbar oder bekannt, dass das Material verschmutzt ist?  Nein Ja
  - Es wurden Verfärbungen oder Gerüche festgestellt
  - Es gibt Stellen, an denen verfärbtes oder schlecht riechendes Wasser austritt
4. Befinden sich auf der Bauparzelle invasive Neophyten<sup>3</sup> oder problematische Ackerkräuter?<sup>3</sup>  Nein Ja
  - a) Welche Pflanzen kommen vor?
    - Asiatische Knötericharten (Reynoutria spp.)
    - Essigbaum (Rhus typhina)
    - Schmalblättriges Greiskraut (Senecio inaequidens)
    - Erdmandelgras
    - Andere invasive Neophyten: \_\_\_\_\_
    - unerwünschte Ackerkräuter (z. B. Ackerkratzdistel, giftige Kreuzkräuter)
  - b) Treten die Pflanzen innerhalb oder unmittelbar neben dem Bauvorhaben auf?  Nein  Ja

**falls ja:** Bitte Übersichtsplan und Fotos mit Parzelle und Standort der invasiven Neophyten oder unerwünschten Ackerkräutern beilegen.

Durch Bauherrschaft auszufüllen

Ort/Datum Kesswil, 15.12.2025 Unterschrift \_\_\_\_\_

### Gemeindebestätigung

Bauparzelle in KbS oder HKB eingetragen oder Problempflanzen vorhanden?  Nein  Ja

KbS-Register-Nr.: \_\_\_\_\_ Belastungshinweis Boden: \_\_\_\_\_

Bemerkungen: Kirschenlarbienenhecke

Ort/Datum: 15.04.2026 Unterschrift: \_\_\_\_\_

### Deklaration bitte immer mit dem Baugesuch an die Baugesuchszentrale weiterleiten!

**Bestätigung Kanton** (Amt für Umwelt) Baugesuch-Nr. \_\_\_\_\_

- Keine Belastungshinweise
- bitte separate Stellungnahme(n) beachten

Bemerkungen: \_\_\_\_\_

Ort/Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

### Erläuterungen

Das Formular Deklaration für Erdarbeiten ist **jedem** Baugesuch beizulegen, bei dem Aushub<sup>1</sup> oder Bodenaushub<sup>1</sup> anfällt. Damit soll sichergestellt werden, dass verschmutztes Material ordnungsgemäss entsorgt wird und unbelastete Flächen nicht mit Abfällen oder Problempflanzen belastet werden.

- <sup>1</sup> Unter **Boden** versteht man die oberste Erdschicht, in der Pflanzen wachsen können, also den Oberboden (Humus) und den Unterboden (Stockerde, Mutterboden). In der Regel umfasst der Boden circa den obersten Meter. **Aushub** stammt dagegen aus dem unbelebten Untergrund. Die Unterscheidung der Begriffe ist wichtig, da für sie unterschiedliche Verordnungen gelten. Die Angaben dienen der kantonalen Abfallplanung.
- <sup>2</sup> Standorte, die mit Abfällen im Untergrund belastet sind, werden in einem öffentlichen **Kataster der belasteten Standorte (KbS)** geführt (siehe <https://geoinformation.tg.ch/thurgis/geotgch.html/1861>). Auskünfte können direkt beim AfU eingeholt werden. Hierzu ist eine Vollmacht des Grundeigentümers erforderlich (Formular siehe [www.umwelt.tg.ch](http://www.umwelt.tg.ch) > Abfall und Boden > Downloads Altlasten [Vollmacht-Einsichtnahme-KbS\\_HKB](http://www.umwelt.tg.ch)). Hinweise auf Belastungen des Bodens sind in der öffentlichen **Hinweiskarte Bodenbelastungen (HKB)** erfasst (siehe <https://geoinformation.tg.ch/thurgis/geotgch.html/1861>).
- <sup>3</sup> Unter invasiven **Neophyten** werden gebietsfremde Pflanzen verstanden, die sich auf problematische Weise verbreiten und dadurch Schäden verursachen können (siehe [www.umwelt.tg.ch/neobiota](http://www.umwelt.tg.ch/neobiota)). **Unerwünschte Ackerkräuter** können bei Bodenverschiebungen ebenfalls problematisch werden. In jeder Gemeinde gibt es eine **Ansprechperson** zum Thema Neophyten.

Dieses Formular kann unter [www.umwelt.tg.ch](http://www.umwelt.tg.ch) > Abfall und Boden > Boden > Downloads Boden heruntergeladen werden.

### Weitere Informationen

Amt für Umwelt, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld

Tel.: 058 345 51 51 | Email: [umwelt.afu@tg.ch](mailto:umwelt.afu@tg.ch) | Website: [www.umwelt.tg.ch](http://www.umwelt.tg.ch) > Abfall und Boden > Boden

**Formular drucken**

**Formular zurücksetzen**

#### Rechtliche Grundlagen:

Bundesgesetz über den Umweltschutz (USG) und die darauf abgestützten Verordnungen: Verordnung über Belastungen des Bodens (VBBö); Altlasten-Verordnung (AltV), Verordnung über die Vermeidung und Entsorgung von Abfällen (VVEA), Verordnung über den Schutz vor gefährlichen Stoffen und Zubereitungen (ChemV), Verordnung über den Umgang mit Organismen in der Umwelt (FrSV); Gesetz über die Abfallbewirtschaftung (Abfallgesetz) des Kantons Thurgau, Verordnung des Regierungsrates zum Planungs- und Baugesetz (PBV).



April 2025

# Geschossflächenziffer



Die Geschossflächenziffer (GFZ, Ziff. 8.2 Anhang 1 IVHB) ist das Verhältnis der Summe aller Geschossflächen (GF) zur anrechenbaren Grundstücksfläche (aGSF).

<i>Gemeinde</i>	Kesswil
<i>Bauvorhaben</i>	Anbau Wintergarten, Vorplatzüberdachung, Pool
<i>Parzellen-Nr.</i>	338
<i>Gesuchsteller/in</i>	Claudia und Steve Frischknecht, Rosenweg 2, 8593 Kesswil
<i>Projektverfasser/in</i>	G2 Architekten AG, Scherzingerstrasse 4, 8595 Altnau

Auszufüllende Felder

(Nicht angerechnet werden Flächen, deren lichte Höhe unter 1.50 m liegt (§ 32 PBV) sowie Flächen von Hohlräumen unter dem untersten Geschoss)

## Summe aller Geschossflächen (ΣGF, Hauptnutz- und Nebennutz-, Verkehrs-, Konstruktions- und Funktionsflächen gemäss Norm SN 504 416, vgl. Fig. 8.2 Anhang 2 IVHB):

Unterdirdische Parkieranlage (Tiefgarage)	
Vollständig ins Gebäude integrierte Parkieranlage	22.34
Untergeschosse	120.00
Erdgeschoss	106.38
Obergeschosse	75.33
Dachgeschosse <i>WIGA</i>	26.00
<b>Total anrechenbare GF in m2</b>	<b>350.05</b>

## Anrechenbare Grundstücksfläche (aGSF) gemäss Ziff. 8.1 Anhang 1 IVHB

<b>Grundstücksfläche</b>	<b>631.00</b>
abzüglich ausgenützte Grundstücksteile (§ 80 Abs. 2 PBG)	
abzüglich Wald	
abzüglich Verkehrsflächen (Grund-, Grob-, Feinerschliessung)	
abzüglich öffentliche Gewässerfläche	
abzüglich Teilflächen ausserhalb der Bauzonen	
<b>Total Abzüge</b>	
zuzüglich Flächen aus Transfer (§ 81 PBG)	
<b>Total Zuzüge</b>	
<b>Differenz Zuzüge-Abzüge</b>	
<b>Total anrechenbare Grundstücksfläche aGSF</b>	<b>631.00</b>

$$GFZ = \frac{\Sigma GF}{aGSF} = \frac{350.05}{631.00} = \underline{\underline{0.55}}$$

## Maximal mögliche GFZ inklusive Boni (bei vorliegendem Projekt)

GFZ gemäss Baureglement	0.50
GFZ gemäss Gestaltungsplan	
Bonus gemäss § 34 Abs. 1 PBV	0.05
Bonus gemäss § 34 Abs. 2 PBV	
Bonus Minergiestandard	
<input type="checkbox"/> Bonus gemäss § 35 Abs. 2 PBV	
<b>GFZ inkl. Boni</b>	<b>0.55</b>

Beilagen: z.B. Rechnerischer Nachweis, Energietechnischer Nachweis

Stand: August 2020

# Anbau EFH Frischknecht

2515  
Anbau EFH Frischknecht  
Rosenweg 2, 8593 Kesswil

G2Architekten AG  
Scherzingerstrasse 4, CH-8595 Altnau  
+41 71 626 27 27, info@g2architekten.ch

# G2

## 2515-32.5 A Geschossflächen

**Bauherrschaft**  
Claudia & Steve Frischknecht  
Rosenweg 2, 8593 Kesswil

**Massstab/Format** 1:200/A4  
**Datum/Gez** 26.03.26/  
**Rev.** 25.03.26

## Untergeschoss



## Erdgeschoss



## Obergeschoss



**2515**

Anbau Frischknecht Kesswil  
Parzelle 338  
Rosenweg 2, 8593 Kesswil

Altnau 26. März 2026

**Baubeschrieb****1. Allgemeines**

Der bestehende Anbau (Sitzplatzüberdachung) des Einfamilienhauses wird erweitert bzw. teilweise ersetzt. Der bestehende Pool sowie einzelne bauliche Elemente im Garten werden rückgebaut. Der bestehende Pool wird durch einen neuen Pool mit Wärmepumpe ersetzt.

**2. Bestand und Rückbau**

- Rückbau des bestehenden Pools.
- Rückbau der bestehenden Granitquader wird ersetzt durch Winkelement.
- Bestehende Hecken bleiben teilweise bestehen. Und werden mit Sichtschutzwänden ergänzt

**3. Neubau / Anbau Wintergarten****3.1 Konstruktion**

- **Fundament / Bodenplatte:** Ortbetonplatte gemäss statischen Erfordernissen.
- **Aussenwände:** Wärmedämmende Konstruktion, verglast (Wintergarten).
- **Dach Wintergarten:** Glas/Alu Konstruktion

**3.2 Fenster / Verglasungen**

- Grossflächige Festverglasungen / Schiebetürelemente.
- Wärmeschutzverglasung

**4. Aussenraum & Umgebung**

- Neu gestaltete Pflanzflächen.
- Verbundsteinbeläge im Bereich Vorplatz und Zugänge. Ergänzend bis Grundstücksgrenze Nord. Einverständnis mit Nachbar Noack liegt vor.
- Erhalt bzw. Wiederherstellung der Gartenstruktur gemäss Plan.
- Sichtschutz entlang Grundstücksgrenze gemäss Darstellung.
- Ersatz der bestehenden Hecke (Kirschlorbeer)

**5. Haustechnik****5.1 Heizung / Ofen**

- Bestehendes Heizsystem
- Im Wintergarten ist ein Ofen geplant:  
Swiss Oeko P1 Star, Kamin: Beckmann Aussenkamin VKF-NR. 18203

**5.2 Sanitär / Entwässerung**

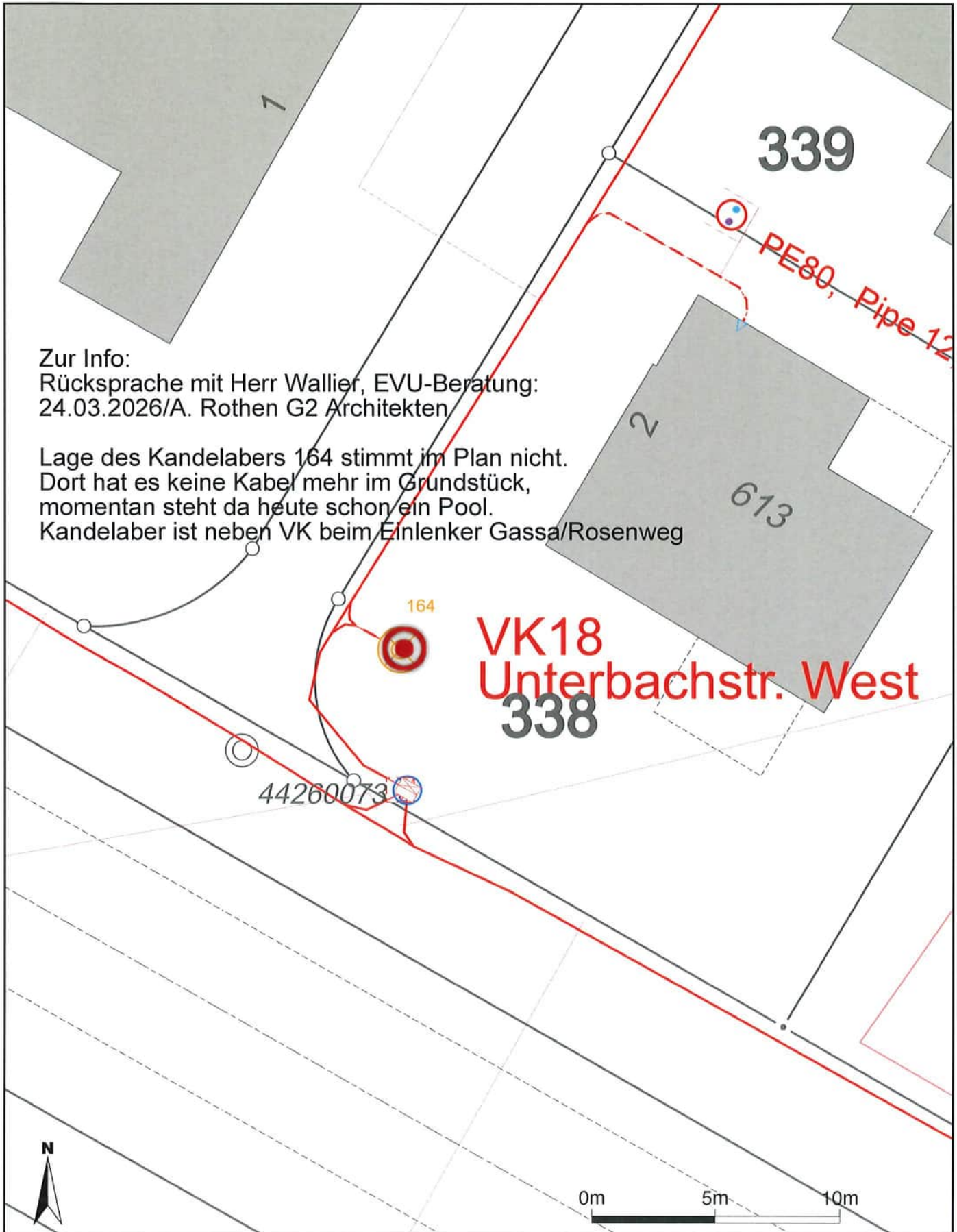
- Entwässerung Regenwasser: Einleitung in bestehende Entwässerung
- Schmutzwasser bleibt unverändert.

**5.3 Elektro**

- Erweiterung der Elektroinstallation im Bereich Wintergarten (Beleuchtung, Steckdosen, Beschattung).
- Anschlüsse im Aussenbereich (z. B. Gartenbeleuchtung) werden angepasst.

**6. Materialien**

- **Fassade:** Mischung aus Glasflächen, gedämmten Wandaufbauten. Analog bestehenden Spenglerarbeiten (chromstahl).
- **Dach:** Extensiv begrüntes Flachdach oder begehbare Flachdach (Gartenplatten)
- **Aussenbeläge:** Verbundsteine, Betonplatten oder analog bestehendem Material.



Zur Info:  
 Rücksprache mit Herr Wallier, EVU-Beratung:  
 24.03.2026/A. Rothen G2 Architekten

Lage des Kandelabers 164 stimmt im Plan nicht.  
 Dort hat es keine Kabel mehr im Grundstück,  
 momentan steht da heute schon ein Pool.  
 Kandelaber ist neben VK beim Einlenker Gassa/Rosenweg

**VK18**  
**Unterbachstr. West**  
**338**

## LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäss der Verordnung (EU) 305/2011

- 1. Referenznummer                    510.530 Generation 4
- 2. Produkt Typ                        Staffieri Swiss Oeko P1 Star
- 3. Verwendungszweck                Raumheizer für feste Brennstoffe mit Warmluft
- 4. Hersteller                            Staffieri AG, Frauenfelderstrasse 34, CH-9542 Münchwilen
- 5. Bevollmächtigter                  n/a
- 6. System zur Bewertung  
der Leistungsfähigkeit                System 3
- 7. Notifizierte Prüfstelle            Tüv Süd Industrie Service GmbH, München, Kennnummer 0036  
Prüfbericht Nr.                        W-O 1157-00/08
- 8. Erklärte Leistungen                EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

9. Wesentliche Merkmale	Leistung	
<b>Brandsicherheit</b>	A1	
Abstand zu brennbarer Rückwand	Hinten	
Formsteine Beton (oder gleichwertigen Baustoffen RF1)	120 mm	
+ Mineralwolle RD = 100 kg/m <sup>3</sup> , Schmelzpunkt ≥ 1000 °C (AGI Q 132)	60 mm	
Brennbare Wandkonstruktionen	Seitlich	
Mineralwolle (AGI Q 132)	60 mm	
+ RF1 Baustoffe	60 mm	
Sicherheitsabstand	100 mm	
Brennbare Deckenkonstruktionen	Decke	
Mineralwolle (AGI Q 132)	120 mm	
+ EI 30 Brandschutzplatte aus Baustoff RF 1	-- mm	
Brennbare Bodenkonstruktionen	Boden	
Stein oder Beton	50 mm	
Mindestabstand im Strahlungsbereich	800 mm	
Brandgefahr durch herausfallen von brennenden Brennstoff	Erfüllt	
Emission bei Verbrennungsprodukten bez. 13 % O <sub>2</sub>	CO	1200
Emission bei Verbrennungsprodukten bez. 13 % O <sub>2</sub>	Staub	≤ 75/40
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	NPD	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Max. Betriebsdruck	Erfüllt	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	° C	280
Mechanische Festigkeit zum Tragen eines Schornsteins	NPD	
<b>Wärmeleistung</b>		
Nennwärmeleistung	kW	14.5
Raumwärmeleistung	kW	15
Wasserwärmeleistung	kW	
Wirkungsgrad	≥ 78.9 %	

10. Die Leistung der in den Punkten 2 und 3 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 9. Diese Leistungserklärung wird unter alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Hersteller ausgegeben.

Untersignet im Namen des Herstellers  
Ort/Datum:    Münchwilen, 04.01.2022

Pietro Sta sführer

## Gesuch um Erstellung / Ersatz Feuerungsanlagen

Das Formular ist vollständig ausgefüllt der Gemeinde einzureichen.

Politische Gemeinde Kesswil

### Allgemeine Angaben

Standort der Anlage	Strasse / Nr. Rosenweg 2 Vers. Nr. 38 / 0 / 613	PLZ / Ort 8593 Kesswil Parz. Nr. 338
Gebäudeeigentümerschaft	Name / Vorname Frischknecht Steve & Claudia Strasse / Nr. Rosenweg 2 E-Mail steve.frischknecht@bluewin.ch	Tel. 078 606 15 07 PLZ / Ort 8593 Kesswil
Projektverfasser:in	Name / Vorname Art of Fire Gmbh Strasse / Nr. Kreuzlingerstrasse 83 E-Mail avor@artoffire.ch	Tel. 071 461 24 03 PLZ / Ort 8590 Romanshorn
Installationsfirma (Errichter)	Name / Vorname siehe Projektverfasser:in Strasse / Nr. E-Mail	Tel. PLZ / Ort
Gebäudenutzung	<input checked="" type="checkbox"/> EFH <input type="checkbox"/> MFH <input type="checkbox"/> Landwirtschaft <input type="checkbox"/> Gewerbe / Industrie <input type="checkbox"/> andere:	
Installationsart	<input type="checkbox"/> Neubau / Erstinstallation <input checked="" type="checkbox"/> Sanierung / Umbau Umstellung von -Feuerung auf -Feuerung	

<b>Heizungsanlage</b> Zentralheizung <input type="checkbox"/> alt bestehend <input type="checkbox"/> neu  Fernheizung <input type="checkbox"/> alt bestehend <input type="checkbox"/> neu	Brennstoff <input type="checkbox"/> Heizöl <input type="checkbox"/> Flüssiggas <input type="checkbox"/> Erdgas <input type="checkbox"/> Biogas <input type="checkbox"/> Schnitzel / Späne <input type="checkbox"/> Pellets <input checked="" type="checkbox"/> Holz naturbelassen <input type="checkbox"/> andere:
	Wärmepumpe mit <input type="checkbox"/> brennbarem Kühlmedium <input type="checkbox"/> nichtbrennbarem Kühlmedium <input type="checkbox"/> Heizkessel: kW: <input type="checkbox"/> Brenner: kW: <input type="checkbox"/> andere: kW:
Brennstofflager (Menge):    Behälter: <input type="checkbox"/> Kunststoff mit Wanne <input type="checkbox"/> Metall mit Wanne	
Einzelf Feuerungen <input type="checkbox"/> alt bestehend <input checked="" type="checkbox"/> neu	<input type="checkbox"/> Heizöl <input checked="" type="checkbox"/> feste Brennstoffe <input type="checkbox"/> Gas <input type="checkbox"/> Cheminéeofen <input type="checkbox"/> B1 / <input type="checkbox"/> B2    (Anzahl: ) <input type="checkbox"/> Kochherd    (Anzahl: ) <input checked="" type="checkbox"/> Cheminée <input checked="" type="checkbox"/> B1 / <input type="checkbox"/> B2    (Anzahl: 1 ) <input type="checkbox"/> Kochherd    (Anzahl: ) <input type="checkbox"/> Feuerungsanlage vor Ort aufgebaut: <input type="checkbox"/> andere:
Wärmeerzeuger <input type="checkbox"/> keine Änderung <input checked="" type="checkbox"/> neu	Fabrikat/Typ/Jahr: Swiss Oeko P1 Star    Nennleistung (kW): 15 <input type="checkbox"/> Kondensationskessel (nur mit Abgasanlage zulässig) Max. Abgastemperatur (°C): 280 VKF-Nr.:    SVGW-Nr.:    Leistungserklärung (DOP Nr.): 510.53 <input type="checkbox"/> raumluftabhängige Aggregate <input checked="" type="checkbox"/> raumluftunabhängige Aggregate Beschickung (nur Holzfeuerung): <input type="checkbox"/> automatisch <input checked="" type="checkbox"/> handbeschickt
Brenner <input type="checkbox"/> keine Änderung <input type="checkbox"/> neu	Fabrikat/Typ/Jahr: Wärmeleistung (kW) <input type="checkbox"/> 1-stufig <input type="checkbox"/> 2-stufig <input type="checkbox"/> modulierend VKF-Nr.:    SVGW-Nr.:    Leistungserklärung (DOP Nr.):
Sicherheits- einrichtungen	Sicherheitstemperaturbegrenzer <input type="checkbox"/> im Kessel eingebaut    eingestellt auf (°C) <input type="checkbox"/> in der Abgasleitung eingebaut    eingestellt auf (°C) <input type="checkbox"/> Nebenluftklappe Rückbrandsicherung: <input type="checkbox"/> RHE <input type="checkbox"/> RSE <input type="checkbox"/> SLE <input type="checkbox"/> TÜB <input type="checkbox"/> Andere:





Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

## VKF Technische Auskunft Nr. 18203

### Inhaber /-in

Karl Beckmann Kamin- und Schornsteintechnik GmbH -  
Grambartstrasse 24-26  
30165 Hannover  
Germany

### Hersteller /-in

### Gruppe

443 - Abgasanlagen aus Metall

### Produkt

KB-DW

### Beschreibung

Abgasanlagensystem doppelwandig aus bestehend aus:  
Innenrohr, Werkstoff Nr. 1.4404, 1.4571 ab 0,6mm,  
Wärmedämmung Mineralwolle D=30mm, RD=105kg/m<sup>3</sup>,  
Aussenrohr, Werkstoff Nr. 1.4301, 1.4016 ab 0,6mm.  
Durchmesser: 113mm - 600mm

### Anwendung

Anwendung und Einbau siehe Folgeseiten.

### Unterlagen

MPA NRW, Dortmund: PB '33 0428 2 92' (25.07.1994); TÜV Süd, München: PB 'AG 239' (22.03.1995), PB '120 0887' (02.05.1995); MPA NRW, Dortmund: PB '31 000 2272' (16.08.2005); TÜV Süd, München: PB 'A 1133-00/03' (30.04.2003); Hersteller: LE 'DOP-No. 0432-CPR-00092-01/-02' (07.11.2014)

### Prüfbestimmungen

EN 1443; EN 1856-1

### Beurteilung

Klassifizierung nach EN-1443 T600;N1;D;1/2;G-xxx;R50;EI 00;

### Gültigkeitsdauer

31.12.2028

### Ausstellungsdatum

02.03.2023

### Ersetzt Dokument vom

13.12.2018

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen

Frank Vogel

Frank Naber



Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

**VKF Technische Auskunft Nr. 18203**

**Inhaber /-in:** Karl Beckmann Kamin- und Schornsteintechnik GmbH

**Gültigkeitsdauer:** 31.12.2028

**Ausstellungsdatum:** 02.03.2023

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU DEN BRANDSCHUTZELEMENTEN**

### **VORSCHRIFTSGEMÄSSES KAMIN (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402)**

Feuerwiderstandsdauer 90 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig Vollbacksteine gemauert, (keine Isoliersteine) Die Steine müssen vollfugig und im Fugenverband vermauert sein. Die Wandung beträgt min 100 mm.

### **SCHACHT FÜR ABGASANLAGEN (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 401)**

Feuerwiderstandsdauer xx Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig.

Systemschacht durchgehend, vierseitig, ab der Kellerdecke bis Ausrollung oder Ziegeleindeckung.

### **UMMAUERUNG EI 30 (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402 UND 403)**

Feuerwiderstandsdauer 30 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

z. B. Backsteine, Kalksandsteine, Betonsteine vollfugig vermauert, unverputzt. Minimale Wandstärke = 75 mm

z. B. Leichtbausteine und -platten, RD mindestens 600 kg/m<sup>3</sup> (Porenbeton, Blähton), Stoss- und Lagerfugen voll vermörtelt. Minimale Wandstärke = 75 mm

Die Ummauerung kann Gebäudewände einbeziehen und geschossweise auf Betondecken abgestellt werden.

### **UMMAUERUNG EI 60 (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402 UND 403)**

Feuerwiderstandsdauer 60 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

z. B. Backsteine, Kalksandsteine, Betonsteine vollfugig vermauert, unverputzt. Minimale Wandstärke = 100 mm

z. B. Leichtbausteine und -platten, RD mindestens 600 kg/m<sup>3</sup> (Porenbeton, Blähton), Stoss- und Lagerfugen voll vermörtelt. Minimale Wandstärke = 75 mm

Die Ummauerung kann Gebäudewände einbeziehen und geschossweise auf Betondecken abgestellt werden.

### **BEKLEIDUNG INNERHALB EINES GESCHOSSES (HORIZONTAL)**

Feuerwiderstandsdauer xx Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

- Bekleidung EI 30 z. B. Steinwolle 50 mm, 80 kg/m<sup>3</sup>

- Bekleidung EI 60 z. B. Steinwolle 100 mm, 80 kg/m<sup>3</sup>

### **DAUERWÄRMEBESTÄNDIGE PRODUKTE**

Als dauerwärmebeständig werden Bauprodukte bezeichnet, deren brandschutztechnischen Eigenschaften unter den am jeweiligen Verwendungsort vorherrschenden resp. bei bestimmungsgemäsem Betrieb auftretenden Temperaturen ( $\geq 85^{\circ}\text{C}$ ) nicht negativ beeinflusst werden.



## **KLASSIFIZIERUNG SN EN 1443 – T600; N1; D; 1/2; G-xxx; R50; EI 00-RF1**

Temperaturklasse	T600	= Nennbetriebstemperatur 600°C
Druckklasse	N1	= Prüfdruck 40 Pa für Unterdruck-Abgasanlagen
Kondensatbeständigkeitsklasse	D	= für Abgasanlagen im Trockenbetrieb
Korrosionswiderstandsklasse	1	= Brennstoff Gas
	2	= Brennstoff Heizöl mit Schwefelgehalt bis zu 0.2% und naturbelassenes Holz
Russbrandbeständigkeitsklasse / Abstand zu brennbarem Material	G-xxx	= für Abgasanlagen mit Russbrandbeständigkeit = xxx mm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material (X2)
Wärmedurchlasswiderstand	R50	= 0.50 m <sup>2</sup> K/W
Feuerwiderstandsklasse	EI 00-RF1	= Feuerwiderstandsdauer 00 Minuten

## **EINBAU UND SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL**

In Einfamilienhäuser, innerhalb von Wohnungen und Gebäuden mit geringen Abmessungen ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 30-RF1, Schacht EI 30-RF1.  
Horizontale Führung:  
Einbau in Brandschutzelement: Bekleidung EI 30-RF1.

In Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 60-RF1, Schacht EI 60-RF1.  
Horizontale Führung:  
Einbau in Brandschutzelement: Bekleidung EI 60-RF1.

Abstand zu brennbarem Material

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Brandschutzelement

- EI 30-RF1 = 50 mm (X1)
- EI 60-RF1 = 00 mm (X1)

sichtbare Bodenbeläge, Wand- und Deckenverkleidungen dürfen über die Ausrollung hinweg an das Brandschutzelement stossen.

Anbau an Fassade

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Abgasanlagensystem

- Durchmesser 80 – 300 mm = 50 mm (X2)
- Durchmesser 350 – 450 mm = 75 mm (X2)
- Durchmesser 500 – 600 mm = 100 mm (X2)

Berührungs- und mechanischer Schutz an exponierten Stellen.

Im Schacht und in der Ummauerung kann das Abgasanlagensystem einwandig mit Wärmedämmung und ohne Aussenrohr geführt werden.

Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse G können auch als Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse O eingesetzt werden.